

## Karta bezpečnostných údajov (KBÚ)

Podľa nariadenia Komisie (EÚ) 2020/2081 zo 14. decembra 2020, ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 a nariadeniu REACH

VERZIA 04 DÁTUM REVÍZIE 01.01.2022

BIOTEK srl Via R. Farneti 8, 20129 Miláno, Taliansko, P.I. 10911780152

### ODDIEL 1 - IDENTIFIKÁCIA VÝROBKU A SPOLOČNOSTI

Obchodný názov	BIOTEK
Názov produktu	PORTOFINO
Kód produktu	E15-07 18ml / E5-07 7ml
Popis	Zmes na použitie pri tetovaní alebo permanentnom make-upe
Výrobca	BIOTEK srl Milano Via R. Farneti 8 Taliansko P.I. 10911780152
Kontakt	Telefón +39.02.7380144 security@biotek.it
Použitie produktu	PMU a dermopigmentácia na profesionálne použitie
Obsah	18ml 0,61 fl.oz / 7ml 0,24 fl.oz
Núdzové	Kontaktujte miestne toxikologické centrum TALIANSKO Centro CAV Milano 02.66101029 <a href="https://preparatipericolosi.iss.it/cav.aspx#_blank">https://preparatipericolosi.iss.it/cav.aspx#_blank</a> US 1 (800) 222-1222 Americká asociácia pre kontrolu jedov Centrum

### ODDIEL 2 - IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČENSTIEV

#### Núdzová trieda

Tento výrobok sa v zásade považuje za nie nebezpečný podľa nariadenia ES č. 1272/2008

Výrobok bez klasifikácie rizika pre zdravie a životné prostredie podľa nariadenia CLP (CE) č. 1272/2008.

Informácie uplatniteľné na bežne používané množstvá v súlade s praxou ošetrovania a na základe vykonaných testov.

#### Potenciálne účinky na zdravie, príznaky a príznaky expozície:

Oči	U niektorých citlivých jedincov môžu príznaky zahŕňať mierne až stredne ťažké podráždenie, začervenanie, svrbenie a zalievanie.
Požitie	Ak sa liek prehltnie, môže spôsobiť nevoľnosť, vracanie a/alebo hnačku.
Inhalácia	Vysoká koncentrácia pár môže spôsobiť ospalosť, závraty, bolesti hlavy a / alebo nevoľnosť.

### ODDIEL 3 - INFORMÁCIE O ZLOŽENÍ A ZLOŽKÁCH

#### zmesi Všeobecné informácie

Koncentrovaná disperzia pigmentov vo vodnom roztoku destilovanej vody a glycerínu.

Zložky tohto výrobku nie sú uvedené v prílohe 3.1/ Nariadenie (ES) č.

1272/2008 okrem: : ETANOL CAS 64-17-5 EINECS 200-578-6, H225 (horľavý)



Chemická identita	Číslo CAS	Názov INCI	Trieda EÚ %	FDA %	Expozícia OSHA	Limity ACGIH	uvedený v prílohe 3.1 nariadenia (ES) č. 1272/2008
<i>Kvapalná frakcia (DILUENT)</i>							
Glycerín	56-81-5	Glycerín	10% - 25%	C	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
Etanol	64-17-5	Alkohol	10% - 25%	C	1000 str./min.*	1000 str./min.	ÁNO
Destilovaná voda	7732-18-5	Aqua	10% - 25%	C	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
Propylénglykol	57-55-6	Propylénglykol	1% - 5%	E	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
PVP	9003-39-8	PVP	P.F.	P.F.	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
Ricínový olej	9083-41-4	Ricínový olej	P.F.	P.F.	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
Aloa Barbadosis	85507-69-3	Aloa Barbadosis	P.F.	P.F.	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
Hamamelis Virgínia	84696-19-5	Hamamelis Virgínia	P.F.	P.F.	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
Polysorbát	9005-64-5	Polysorbát 20	P.F.	P.F.	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
kremičitan hlinito-horečnatý	1327-43-1	kremičitan hlinito-horečnatý	P.F.	P.F.	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
<i>Tuhá frakcia (PIGMENT)</i>							
Čierny oxid železitý	1317-61-9	77499	P.F.	P.F.	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
Oxid železitý červený	1309-37-1	77491	P.F.	P.F.	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
Žltý oxid železitý	51274-00-1	77492	P.F.	P.F.	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE
Oxid chrómu zelený	1308-38-9	77288	P.F.	P.F.	Neuvádza sa	Neuvádza sa	NIE

N/E = NESTANOVENÉ N/R = NEPRESKÚMANÉ

N/DA = NIE SÚ K DISPOZÍCII ŽIADNE ÚDAJE N/A = NEDOSTUPNÉ P.F. = VLASTNÝ VZOREC

\* Uvedená látka potenciálne nebezpečná podľa definície OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200) OSHA v suspenzii v plyne pri vdýchnutí nad 1000 ppm.

**Trieda** % označuje rozsah koncentrácií podľa portálu CPNP podľa nariadenia ES 1223/2009 % **FDA** označuje rozsah podľa "Príručky pre kozmetický oznamovací formulár" - FDA / Health Canada  
The % sú vyjadrené podľa pomeru hmotnosť / objem

Kódy FDA:

A1 = 75 - 100 % A2 = 50 - 75 % B = 25 - 50 % C = 10 - 25 % D = 5 - 10 % V = 1 - 5 % F = 0,1 - 1 % G = < 0,1

#### - OPATRENIA PRVEJ POMOCI

Nie je známe žiadne poškodenie oprávneného personálu pri používaní výrobku. Nie je potrebná žiadna sebaochrana. V prípade potreby by ste však mali prijať nasledujúce všeobecné opatrenia av prípade závažných a neočakávaných príznakov sa poraďte s lekárom.

Prvá pomoc pri splachovaní očí veľkým množstvom vody po dobu 15 minút alebo použite krém na výplach očí. Vyhľadajte lekársku pomoc.

Prvá pomoc pre pokožku Prvá pomoc sa zvyčajne nevyžaduje, je však osvedčeným postupom, že exponované oblasti sa čistia mydlom a vodou.

Prvá pomoc pri inhalácii Odstráňte jednotlivca z kontaktu s látkou a presuňte sa na čerstvý vzduch.

Prvá pomoc pri požití Nevyvolávajúce zvracanie. Prepláchnite ústa vodou. Kontaktujte antitoxikologické centrum. Vyhľadajte lekársku pomoc.

- OPATRENIE NÁHODNÉHO UVOLNENIA
- MANIPULÁCIA A SKLADOVANIE
- KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

## SECTION 5 - PROTIPOŽIARNE OPATRENIE

Osobitné nebezpečenstvá vyplývajúce z látky alebo zmesi: nie sú známe alebo sa neočakávajú.

TEPLOTA VZPLANUTIA	MEDZA HORĽAVOSTI	AUTOMATICKÉ
> 105°C	ŽIADNE ÚDAJE	425°C
Hasiace	Bod samovznietenia závisí iba od zložky alkoholu	
Metóda	Použite oxid uhličitý (CO <sub>2</sub> ) alebo suchý chemický hasiaci prístroj alebo vodná pena alebo voda pre veľké požiare.	
Inštrukcie	Používajte samodýchací prístroj a osobné ochranné prostriedky.	
Zakázané	Žiadny.	



Neočakáva sa žiadna škoda. Počas čistenia noste vhodné vybavenie/oblečenie.

V prípade požiaru uhasiť zdroje vznietenia alebo tepla. Rozliaty roztok zakryte absorpčným materiálom (napr. Vermikulitom), zachyťte väčšinu výslednej hmoty a zvyšok zlikvidujte striekaním vody.

Ak výrobok unikol do potoka, do drenážneho systému alebo kontaminoval pôdu alebo vegetáciu, oznámte to príslušným orgánom. Informácie o zneškodňovaní odpadu sú uvedené v oddiele 13.

Počas manipulácie nejedzte, nepite a/alebo nefajčite. Po použití vyčistite už otvorené balenia. Dodržujte povinnú trvanlivosť výrobkov pred a po otvorení. Pred použitím si umyte ruky a dodržiavajte miestne hygienické opatrenia. Uzavreté nádoby skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu svetla a tepla. Zabráňte priamemu vystaveniu slnku. Nádoby a prázdne nádoby môžu obsahovať zvyšky produktu a musí sa s nimi správne zaobchádzať. Nádoby umiestnite tak, aby boli jasne viditeľné etikety.

**Pre normálne používanie sa nesmú prijať žiadne osobitné bezpečnostné opatrenia.**

**Dodržujte techniky dobrej osobnej hygieny. Počas používania výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite.**

Preventívne opatrenia Umožnite dostatočné vetranie priestorov, kde sa výrobok skladuje a / alebo kde sa s ním manipuluje.

Ochrana očí / tváre Používajte chemické striekajúce okuliare

Ochrana pokožky Používajte ochranné rukavice vyrobené z prírodného latexu, neoprénu, PVC vinylu alebo nitrilu.

Ochrana dýchacích ciest Nie je potrebná pri bežnom používaní

Expozičný limit pre obsah etanolu pri vdychovaní vzduchom je:

ACGIH-TLV 1000 ppm - OSHA-PEL 1000 ppm - TLV TWA 1000 ppm - 983 mg/m<sup>3</sup>

Ochrana očí/tváre Noste ochranné okuliare tam, kde existuje riziko kontaktu s očami.

Ochrana pokožky Noste vhodné rukavice.

Ochrana dýchacích ciest Zabezpečte dostatočné vetranie.

## ODDIEL 9 - FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

Vzhľad Krémová tekutina

Vôňa Neutrálne až mierne alkoholické

Farba Hnedý

PH 4,5 - 7,5

Rozpustnosť vo vode Riedidlo rozpustné vo vode pri 20 ° C - Pigment

Horľavosť nerozpustný.



#### - STABILITA A REAKTIVITA

Výrobok je stabilný za normálnych podmienok používania a skladovania. Nie sme si vedomí konkrétnych podmienok, ktoré môžu viesť k nebezpečným reakciám. Produkt je nereaktívny a nepolymerizuje. Pri teplotách nad 100 ° C spôsobuje odparovanie kvapalnej zložky produktu. Nekompatibilné látky nie sú identifikované. Nedovoľte, aby sa výrobok dostal do kontaktu s kyselinami, zásadami, oxidačnými a redukčnými činidlami, ktoré môžu spôsobiť nebezpečnú reakciu.

#### - TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Výrobok nemá žiadne známe toxické alebo porovnateľné nepriaznivé účinky na ľudské zdravie. Informácie o pravdepodobných spôsoboch expozície

Požitie	Požitie môže spôsobiť podráždenie a malátnosť.
Inhalácia	Vdýchnutie môže dráždiť dýchací systém.
Kontakt s pokožkou	Nie sú známe ani sa neočakávajú žiadne nežiaduce účinky.
Očný kontakt	Priamy kontakt môže dráždiť oči.

#### - EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Environmentálna stabilita	Používajte v súlade so správnou pracovnou praxou, aby ste sa vyhli likvidácii odpadu v životnom prostredí. Informujte príslušné orgány, ak sa výrobok vo veľkých množstvách dostal do vodných tokov alebo kanalizácií a ak kontaminoval pôdu alebo vegetáciu.
Účinky na rastliny a zvieratá	Nie je k dispozícii.
Účinky na vodné organizmy	Nie je k dispozícii.

#### - PROTIHODNOTA ZA ZNEŠKODŇOVANIE

Tento produkt nie je identifikovaný ako nebezpečný odpad podľa RCRA 40 CFR 261 a nie je regulovaný CERCLA (Superfund). Likvidácia zvyškového odpadu by mala byť v súlade s miestnymi predpismi.

#### - INFORMÁCIE O PREPRAVE

IMGD (námorná):	nie nebezpečný materiál
ADR (cestná preprava):	nie nebezpečný materiál
RID (železničná preprava):	nie nebezpečný materiál
Nariadenie IATA (letecká preprava):	Nie nebezpečný materiál
Doprava / Doplňujúce informácie:	Výrobok nie je nebezpečný

#### - REGULAČNÉ INFORMÁCIE

Smernica ES 2020/2081 REACH a zmeny

Smernica ES 1907/2006

Nariadenie EÚ ResAp(2008)1 o požiadavkách a kritériách bezpečnosti tetovania a PMU Tätowiermittelverordnung 13.11.2008

Smernica ES 1272/2008/ES Klasifikácia, označovanie a balenie látok a zmesí

Nariadenie (ES) č. 453/2010

Smernica ES 2008/128/ES Farbíva na použitie v potravinách

Nariadenie (ES) č. 1223/2009 o kozmetických výrobkoch

Norma OSHA na informovanie o nebezpečnosti - nie nebezpečná podľa 29 CFR 1910.1200

## - ĎALŠIE INFORMÁCIE

Dôsledne dodržiavajte pokyny a odporúčania KBÚ.

Skladujte na chladnom mieste. Ponechajte si pôvodné balenie. Uchovávajte mimo dosahu detí.

Informácie a odporúčania obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sú založené na údajoch a zdrojoch, o ktorých sa predpokladá, že sú presné, a v čase prípravy listu sa uvádzajú najprimeranejšie a najsprávnejšie. Neposkytujeme však žiadnu výslovnú ani implicitnú záruku, pokiaľ ide o presnosť údajov alebo výsledkov získaných pri používaní tohto produktu.

Táto karta údajov poskytuje najdôležitejšie parametre a bezpečnostné normy, ktoré sú všeobecne akceptované a nemožno ju považovať za vyčerpávajúci dokument o rizikách.

Informácie sú poskytované v dobrej viere a je vašou zodpovednosťou vyhodnotiť správne podmienky používania a platnú bezpečnosť a ochranu životného prostredia.

Spoločnosť nepreberá žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb a škody na osobách a / alebo škody na majetku spôsobené produktom.

### **Návod na použitie**

Dôsledne postupujte podľa pokynov na štítku. Výrobok je určený len na profesionálne použitie. Vyhnite sa akémukoľvek použitiu, ktoré výrobca neočakáva. Na používanie sa vyžaduje riadny odborný titul kvalifikácie.

Používať v kombinácii so sterilným / jednorazovým príslušenstvom.

Po vylíatí z pôvodného obalu produkt nepoužívajte opakovane.

Odborník musí informovať zákazníka o správe obsiahnutej v preventívnych opatreniach a o možných alergických reakciách. Použitie je zakázané pre deti mladšie ako 18 rokov.

### **Informácie na etikete**

Názov produktu

Zloženie (nominácia INCI)

Číslo šarže

Dátum expirácie (symbol presýpacích hodín)

Čas použiteľnosti po otvorení produktu

## **REFERENCIE**

ResAP (2008) 1

HSDB

Ministerstvo zdravotníctva a sociálnych služieb USA - NTP NIOSH - Register toxických účinkov chemických látok SAX - Nebezpečné vlastnosti priemyselných materiálov

## DEFINÍCIE POJMOV A ETIKIET

Na háрку KBÚ sa nachádza mnoho skratiek, akronymov a štítkov. Niektoré z najpoužívanejších sú uvedené nižšie:

**CAS č.** Číslo služby Chemical Abstract

### PRAHOVÁ HODNOTA VYSTAVENIA V OVZDUŠÍ

**ACGIH** Americká konferencia Gov.Ind.Hygienici

**Prahová limitná hodnota TLV**

**Správa bezpečnosti zdravia pri práci OSHA**

**PEL** prípustný expozičný limit

**IDLH** okamžite nebezpečný život a zdravie

### INÉ ŠTANDARDNÉ SKRATKY

**NA** P nie je k dispozícii

**NR** Žiadne výsledky

**NIE** Nie je stabilizovaný

**ND** Neurčené

**ML** Maximálny limit

### TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

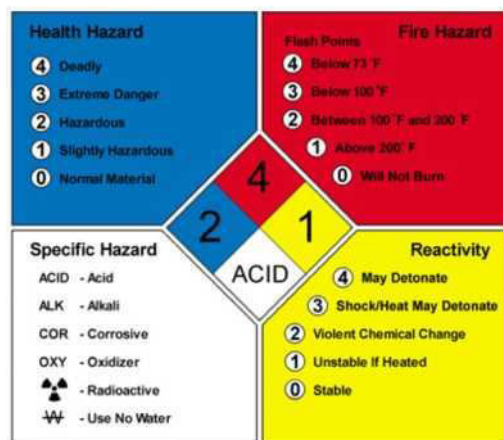
**LD 50** Smrteľná dávka (kvapalina), ktorá zabije 50% vystavených zvierat

**LC 50** Smrteľná koncentrácia (plyn), ktorá zabije 50% vystavených zvierat

**ppm** Koncentrácia vyjadrená v dieloch na milión

**Tdlo** Najnižšia dávka spôsobujúca príznak

**Tclo** Najnižšia koncentrácia spôsobujúca príznak



PERSONAL PROTECTION INDEX									
A	[Eye Protection]				G	[Eye Protection] + [Hand Protection] + [Respiratory Protection]			
B	[Eye Protection] + [Hand Protection]				H	[Eye Protection] + [Hand Protection] + [Body Protection] + [Respiratory Protection]			
C	[Eye Protection] + [Hand Protection] + [Body Protection]				I	[Eye Protection] + [Hand Protection] + [Respiratory Protection]			
D	[Eye Protection] + [Hand Protection] + [Body Protection] + [Respiratory Protection]				J	[Eye Protection] + [Hand Protection] + [Body Protection] + [Respiratory Protection] + [Foot Protection]			
E	[Eye Protection] + [Hand Protection] + [Body Protection] + [Respiratory Protection] + [Foot Protection]				K	[Eye Protection] + [Hand Protection] + [Body Protection] + [Respiratory Protection] + [Foot Protection] + [Head Protection]			
F	[Eye Protection] + [Hand Protection] + [Body Protection] + [Respiratory Protection] + [Foot Protection] + [Head Protection]				X	Consult your supervisor or S.O.P. for "SPECIAL" handling directions			
A	n	o	p	q	r	s			
Safety Glasses	Splash Goggles	Face Shield & Eye Protection	Goggles	Boots	Synthetic Apron	Full Suit			
t	u	w	y	z					
Dust Respirator	Motor Respirator	Dust & Vapor Respirator	Full Face Respirator	Airline & Hood or Mask					

Pericoli di Tipo Fisico Chimico				
Esplosivo	Gas sotto pressione	Infiammabile	Ossidante	Corrosivo
Pericoli per la Salute			Pericoli per l'Ambiente	
Tossico acuto	Gravi effetti per la salute	Effetti più lievi per la salute	Pericoloso per l'ambiente	